

## NOTICE D'INSTRUCTION - GANT POUR ISOLATEUR EN NEOPRENE NON TACHANT (CNS) 3/10mm

### ➤ Domaine application/ Caractéristiques du matériau et péremption

- Ce gant peut être utilisé dans le domaine des sciences de la vie (industries pharmaceutiques/médicales) et les hôpitaux.
- Ce gant est fabriqué en polychloroprène (CNS).
- Ce gant protège contre certains risques chimiques, contre la contamination radioactive et offre une protection contre les micro-organismes et les virus.
- Ce gant ne protège pas contre les risques mécaniques et les rayonnements ionisants.
- Il ne peut pas être utilisé dans une atmosphère contenant de l'ozone.
- Le délai de péremption de ce gant dans son emballage d'origine et stocké dans les conditions décrites ci-dessous est de 3 ans

### ➤ Législation, Analyse de risque et préconisations d'utilisation


- Ce gant est conforme au règlement 2016/425.
- Il est rappelé, selon la directive 89/656/CEE, la nécessité de réaliser une analyse des risques liés au port du gant (rupture d'étanchéité par ex.)
- Avant chaque utilisation, il est de la responsabilité de l'utilisateur de contrôler la qualité et l'intégrité du gant. Si le gant présente des déchirures, des trous ou des changements d'aspect de surface ou de couleur qui peuvent traduire une altération par des produits chimiques, le gant doit être mis au rebut.
- Lors d'une contamination, suivre les consignes établies par le responsable sécurité.
- Les gants doivent être utilisés à température ambiante. Pour une utilisation dans d'autres conditions de température, contacter le fabricant.
- Les gants seront portés sur des mains sèches et propres, les ongles courts. Les bijoux sont à éviter.
- Lors de l'utilisation de produits chimiques non spécifiés (non mentionnés sur la liste de produits chimiques), contacter le fabricant pour plus de renseignements.

### ➤ Composants :

- Ce gant ne contient pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'utilisation.


### ➤ Propriétés du gant

- Protection contre les produits chimiques évaluée selon **EN ISO 374-1+ A1 :2018**
- Résistance à la dégradation **EN374-4 :2013**

Produits testés		Niveau de perméation Paume	Dégradation moyenne – paume (%)	Pictogramme
A	Méthanol	3 sur 6	13.3	 ANP
N	Acide acétique 99%	3 sur 6	14.4	
P	Peroxyde d'hydrogène 30%	6 sur 6	-10.5	

Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. La résistance chimiques a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés dans la paume et la manchette et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange. Il est recommandé de vérifier que les gants sont adaptés à l'usage prévu, car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de celles de l'essai type, en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. Lorsqu'ils sont usagés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, en raison de l'altération de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc... peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistant aux produits chimiques. Avant utilisation, il est recommandé d'inspecter les gants afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection.

- Protection contre les virus, les bactéries et les moisissures évaluée selon **EN ISO 374-5 : 2016**
- Etanchéité évaluée selon **EN 374-2:2014**

Tests	Niveau	Pictogramme
Etanchéité à l'air	Conforme	 VIRUS
Etanchéité à l'eau	Conforme	
Pénétration par des liquides contaminés sous pression hydrostatique (ISO 16604 méthode B)	Aucun passage	

La résistance à la pénétration a été évaluée dans des conditions de laboratoire et ne concerne que l'éprouvette objet de l'essai.

## NOTICE D'INSTRUCTION - GANT POUR ISOLATEUR EN NEOPRENE NON TACHANT (CNS) 3/10mm

- Dextérité selon l'EN420 + A1 :2009

Tests	Niveau
Dextérité	5 sur 5

Les chiffres les plus élevés correspondent aux performances les plus élevées.

### ➤ Marquage

- Exemple de marquage porté sur le gant et l'emballage (voir ci-dessous)

LOGO PIERCAN

PIERCAN (1)



E10330 CNS 9 E3 5 [XXXXX]

(3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)

FR XXXXXX LOT : XX XX (10)

EXPIRY : XX/XX/XXXX (11)



(12)

(13)

(14)

(15)

N°	DESCRIPTIF
1	Fabricant – Responsable de la mise sur le marché
2	Marquage "CE" et N° de l'organisme en charge du contrôle annuel
3	Forme
4	Longueur en mm
5	Matière
6	Taille
7	Epaisseur en 10ème de mm
8	Diamètre de bourrelet en mm
9	Code Article produit
10	Numéro d'affaire et numéro de lot (« FR » fabrication française « US » fabrication américaine)
11	Date d'expiration au stockage
12	Pictogramme « INFORMATION »
13	Pictogramme « Protection contre la contamination radioactive » EN 421-2010
14	Pictogramme « Protection contre les risques chimiques » EN ISO 374-1 +A1 :2018
15	Pictogramme « Protection contre les microorganismes et les virus » EN ISO 374-5 :2016

### ➤ Taille disponible dans le principal modèle ambidextre

REFERENCE	Ø RDG (diamètre du rond de gant)	TAILLES
E10330	110	De 6 à 10

### ➤ Emballage approprié pour le transport

- Les gants doivent être transportés dans leur emballage d'origine.

### ➤ Stockage

- Stockage dans un endroit sec à l'abri de la lumière
- Température de stockage : 5 à 25°C.
- Pas de stockage à proximité d'installations électriques pour éviter le vieillissement accéléré

### ➤ Nettoyage/décontamination et entretien

- Si nécessaire, les gants sont lavés à l'eau savonneuse, rincés à l'eau claire, séchés dans un courant d'air à basse température (<40°C) et talqués. Les performances ne sont pas garanties par l'IFTH après lavage
- Ne pas utiliser de produits chimiques.
- Si l'utilisation de produits chimiques non spécifiés est nécessaire (non mentionnés sur la liste de produits chimiques), contacter le fabricant pour plus de renseignements
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants tels que des brosses métalliques, du papier de verre ou des objets similaires

### ➤ Traitement du gant

- Gant non recyclable
- Il peut être éliminé comme un simple déchet non toxique s'il est non souillé par un produit dangereux
- En cas de gant souillé, éliminer le gant dans la filière adaptée.



## INSTRUCTIONS - GLOVE FOR ISOLATOR MADE OF NON-STAINING NEOPRENE (CNS) 3/10mm

### ➤ Scope/Characteristics of the material and expiry

- This glove can be used in the domain of life sciences (medical/pharmaceutical industries) and hospitals.
- This glove is manufactured using polychloroprene (CNS).
- This glove protects against certain chemical risks, against radioactive contamination and provides protection against micro-organisms and viruses.
- This glove does not protect against mechanical risks and ionising radiation.
- It cannot be used in an atmosphere containing ozone.
- The shelf life of this glove in its original packaging stored under the conditions described below is 3 years.

### ➤ Legislation, Risk analysis and recommendations for use

- This glove conforms to the regulation 2016/425.
- Please note, according to directive 89/656/EEC, the necessity to carry out a risk analysis relating to wearing the glove (e.g. breaking of leak tightness)
- Before each use, it is the responsibility of the user to check the quality and the integrity of the glove. The glove should be discarded if it has tears, holes or changes in surface appearance or colour that can show an alteration due to chemical products.
- In case of a contamination, follow the instructions drafted by the safety manager.
- The gloves should be used at ambient temperature. Please contact the manufacturer for use under other temperature conditions.
- The gloves must be worn on clean and dry hands, with the nails cut short. Avoid wearing jewellery.
- During the use of unspecified chemical products (those not mentioned in the list of chemical products), please contact the manufacturer for more information.

### ➤ Components:

- This glove does not contain substances in proportions in which they are known or suspected to have harmful effects on the user's health or hygiene under the foreseeable conditions of use.

### ➤ Properties of the glove

- *Protection against chemical products evaluated as per EN ISO 374-1+ A1 :2018*
- *Resistance to deterioration EN374-4 :2013*

Tested products		Level of permeation Palm	Average deterioration –palm (%)	Pictogram
A	Methanol	3 of 6	13.3	
N	Acetic acid 99%	3 of 6	14.4	
P	Hydrogen peroxide 30%	6 of 6	-10.5	

*This information does not reflect the actual duration of protection at the workplace, or the differentiation between the mixtures and pure chemical products. The chemical resistance has been evaluated under laboratory conditions using the samples collected in the palm and the cuff and only concerns the tested chemical product. It can be different if it is used in a mixture. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the place of work can differ from the typical test conditions, depending on the temperature, abrasion and deterioration. When they are worn, the protective gloves provide less resistance to hazardous chemical products owing to the change in their physical properties. Movements, tears, friction or deterioration caused by contact with chemical products, etc. can considerably reduce the actual duration of use. For corrosive chemical products, deterioration can be the most important factor to be taken into account in the selection of chemical-resistant gloves. Before use, it is recommended to inspect the gloves in order to ensure that they have no defects or imperfections.*

- *Protection against viruses, bacteria and moulds evaluated as per EN ISO 374-5: 2016*
- *Leak-tightness evaluated as per EN 374-2:2014*

Tests	Level	Pictogram
Airtightness	Compliant	
Water-tightness	Compliant	
Penetration by contaminated liquids under hydrostatic pressure (ISO 16604 method B)	No passage	

*The resistance to penetration has been evaluated under laboratory conditions and only pertain to the tested test specimen.*



## INSTRUCTIONS - GLOVE FOR ISOLATOR MADE OF NON-STAINING NEOPRENE (CNS) 3/10mm

- Precision as per EN420 + A1 :2009

Tests	Level
Precision	5 of 5

The highest figures correspond to the highest performance levels.

### ➤ Marking

- Example of marking put on the glove and the packaging (see below)

#### PIERCAN LOGO

PIERCAN (1)

**CE** 0333 (2)E10330 CNS 9 E3 5 [XXXXX]

(3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)

FR XXXXXX BATCH:XX XX (10)

EXPIRY:XX/XX/XXXX (11)



(12)

(13)

(14)

(15)

No.	DESCRIPTION
1	Manufacturer – In charge of release to the market
2	“CE” marking and No. of the body in charge of the annual inspection
3	Form
4	Length in mm
5	Material
6	Size
7	Thickness in 10th of mm
8	Diameter of rim in mm
9	Product Item Code
10	Case number and batch number (“FR” French manufacturing “US” American manufacturing)
11	Date of expiry in storage
12	“INFORMATION” pictogram
13	“Protection against radioactive contamination” pictogram EN 421-2010
14	“Protection against chemical risks” pictogram EN ISO 374-1 +A1 :2018
15	“Protection against micro-organisms and viruses” pictogram EN ISO 374-5 :2016

### ➤ Size available in the main ambidextrous model

REFERENCE	Ø RDG (glove port diameter)	SIZES
E10330	110	From 6 to 10

### ➤ Suitable packaging for transport

- The gloves should be transported in their original packaging.

### ➤ Storage

- Store in a dry place, away from light
- Storage temperature: 5 to 25°C.
- Do not store near electrical installations to avoid accelerated ageing

### ➤ Cleaning/decontamination and maintenance

- If necessary, the gloves are washed with soapy water, rinsed with clear water, and dried under a low temperature air flow (<40°C) and powdered. The performance is not guaranteed by the IFTH after washing
- Do not use chemical products
- If the use of unspecified chemical products is necessary (those not mentioned in the list of chemical products), please contact the manufacturer for more information.
- Do not use pointed or sharp objects like wire brushes, sandpaper or similar objects

### ➤ Treatment of the glove

- Non-recyclable glove
- It can be discarded as simple non-toxic waste if it is not soiled by a hazardous product
- If a glove is soiled, discard it through the appropriate channel.

Attestations d'Examen UE de Type (AET) (EU type examination certifications) delivered by: I.F.T.H. (no. 0072) Avenue Guy de Collongue – 69134 ECULLY Cedex.

Monitoring organisation: AFNOR CERTIFICATION (no. 0333):11, rue Francis Pressensé-93571 LA PLAINE ST DENIS Cedex

PIERCAN: Impasse des Macareux ZI Huppain / 14520 PORT EN BESSIN FRANCE Tel.: 33 (0)2 31 21 73 80 Fax: 33 (0) 2 31 21 40 23 Email: piercan @ piercan.fr Website: www. Piercan.fr

Instructions: Edition of 12/03/2019 Rev 2

## MERKBLATT - HANDSCHUH AUS NICHT FÄRBENDEM NEOPREN (CNS) 3/10mm FÜR ISOLATOR

### ➤ Anwendungsbereich/ Materialeigenschaften und Haltbarkeit

- Dieser Handschuh kann in den Bereichen Biowissenschaften (Pharmazie, Medizin) und in Krankenhäusern eingesetzt werden.
- Dieser Handschuh ist aus Polychloropren (CNS) hergestellt.
- Dieser Handschuh schützt vor bestimmten chemischen Risiken, vor radioaktiver Kontamination und bietet Schutz vor Mikroorganismen und Viren.
- Dieser Handschuh schützt nicht vor mechanischen Risiken und ionisierender Strahlung.
- Er kann nicht in einer ozonhaltigen Atmosphäre verwendet werden.
- Die Haltbarkeit dieses Handschuhs in der Originalverpackung und bei Lagerung unter den unten beschriebenen Bedingungen beträgt 3 Jahre.

### ➤ Gesetzgebung, Risikoanalyse und Empfehlungen für die Verwendung


- Dieser Handschuh entspricht der Verordnung 2016/425.
- Gemäß der Richtlinie 89/656/EWG muss eine Analyse der mit dem Tragen des Handschuhs verbundenen Risiken (z. B. Leckage) durchgeführt werden.
- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Qualität und Unversehrtheit des Handschuhs vor jedem Gebrauch zu überprüfen. Weist der Handschuh Risse, Löcher oder Veränderungen in Aussehen oder der Farbe auf, die auf eine chemische Veränderung hindeuten könnten, muss der Handschuh entsorgt werden.
- Im Falle einer Kontamination sind die Anweisungen des Sicherheitsbeauftragten zu befolgen.
- Die Handschuhe müssen bei Raumtemperatur verwendet werden. Für den Einsatz unter anderen Temperaturbedingungen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
- Die Handschuhe sollten an trockenen, sauberen Händen mit kurzen Fingernägeln getragen werden. Das Tragen von Schmuck ist zu vermeiden.
- Bei der Verwendung nicht spezifizierter Chemikalien (die nicht in der Chemikalienliste aufgeführt sind) wenden Sie sich bitte an den Hersteller, um weitere Informationen zu erhalten.

### ➤ Bestandteile:

- Dieser Handschuh enthält keine Stoffe in Mengen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie unter den vorhersehbaren Einsatzbedingungen nachteilige Auswirkungen auf die Hygiene oder die Gesundheit des Benutzers haben.

### ➤ Eigenschaften

- Schutz gegen Chemikalien bewertet nach **EN ISO 374-1+A1:2018**
- Widerstand gegen Degradation **EN 374-4:2013**

Getestete Produkte		Permeationsrate Handfläche	Durchschnittliche Degradation – Handfläche (%)	Piktogramm
A	Methanol	3 von 6	13.3	 ANP
N	Acetylsäure 99%	3 von 6	14.4	
P	Wasserstoffperoxid 30%	6 von 6	-10.5	

Diese Angaben spiegeln weder die tatsächliche Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz noch die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien wider. Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen an Handflächen- und Manschettenproben ermittelt und gilt nur für die getestete Chemikalie. Bei Verwendung in einem Gemisch kann der Wert unterschiedlich sein. Es wird empfohlen zu prüfen, ob die Handschuhe für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz je nach Temperatur, Abrieb und Abnutzung von denen des Standardtests abweichen können. Bei der Verwendung von Schutzhandschuhen kann die Widerstandsfähigkeit gegenüber gefährlichen Chemikalien aufgrund von Veränderungen ihrer physikalischen Eigenschaften abnehmen. Bewegungen, Verkratzungen, Reibungen oder Beschädigungen durch Kontakt mit Chemikalien usw., können die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich verkürzen. Bei ätzenden Chemikalien ist die Degradation möglicherweise der wichtigste Faktor, der bei der Auswahl chemikalienbeständiger Handschuhe zu berücksichtigen ist. Es wird empfohlen, die Handschuhe vor dem Gebrauch zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie keine Mängel oder Unvollkommenheiten aufweisen.

- Schutz gegen Viren, Bakterien und Schimmelpilze, bewertet nach **EN ISO 374-5: 2016**
- Widerstand gegen Penetration bewertet nach **EN 374-2:2014**

Tests	Stufe	Piktogramm
Luftdurchlässigkeit	Konform	 VIRUS
Wasserdurchlässigkeit	Konform	
Penetration von kontaminierten Flüssigkeiten unter hydrostatischem Druck (ISO 16604 Methode B)	Keine Durchdringung	

Der Widerstand gegen Penetration wurde unter Laborbedingungen ermittelt und gilt nur für den Probekörper.



# MERKBLATT - HANDSCHUH AUS NICHT FÄRBENDEM NEOPREN (CNS) 3/10mm FÜR ISOLATOR

- Fingerfertigkeit nach **EN420 + A1:2009**

Tests	Stufe
Fingerfertigkeit	5 von 5

Die höchsten Zahlen entsprechen den höchsten Leistungen.

## ➤ Kennzeichnung

- Beispiel für die Kennzeichnung auf dem Handschuh und der Verpackung (siehe unten)

LOGO PIERCAN

PIERCAN (1)



0333 (2)

E10330 CNS 9 E3 5 [XXXXX]

(3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)

FR XXXXXX LOT: XX XX (10)

EXPIRY: XX/XX/XXXX (11)



(12)

(13)

(14)

(15)

Nr.	BESCHREIBUNG
1	Hersteller – Inverkehrbringer
2	CE-Kennzeichnung und Nummer der mit der jährlichen Kontrolle beauftragten Stelle
3	Form
4	Länge in mm
5	Material
6	Größe
7	Stärke in 10tel mm
8	Wulstdurchmesser in mm
9	Artikelcode des Produkts
10	Auftragsnummer und Chargennummer („FR“ französische Herstellung „US“ amerikanische Herstellung)
11	Verfallsdatum der Lagerung
12	Piktogramm „INFORMATION“
13	Piktogramm „Schutz gegen radioaktive Kontamination“ EN 421-2010
14	Piktogramm „Schutz gegen chemische Risiken“ EN ISO 374-1 +A1:2018
15	Piktogramm „Schutz gegen Mikroorganismen und Viren“ EN ISO 374-5:2016

## ➤ Verfügbare Größe in der wichtigsten beidhändigen Ausführung

REFERENZ	Ø RDG (Durchmesser des Handschuhrings)	GRÖSSEN
E10330	110	Von 6 bis 10

## ➤ Transportgerechte Verpackung

- Die Handschuhe müssen in ihrer Originalverpackung transportiert werden.

## ➤ Lagerung

- Trocken und vor Licht geschützt lagern
- Lagertemperatur: 5 bis 25°C.
- Keine Lagerung in der Nähe von elektrischen Anlagen, um eine beschleunigte Alterung zu vermeiden

## ➤ Reinigung/Dekontamination und Pflege

- Falls erforderlich, werden die Handschuhe mit Seifenwasser gewaschen, mit klarem Wasser abgespült, im Luftstrom bei niedriger Temperatur (<40°C) getrocknet und mit Talkum behandelt. Die IFTH übernimmt keine Garantie für die Leistung nach dem Waschen
- Keine Chemikalien verwenden.
- Wenn die Verwendung von nicht spezifizierten Chemikalien (nicht in der Chemikalienliste aufgeführt) erforderlich ist, wenden Sie sich für weitere Informationen an den Hersteller
- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände wie Drahtbürsten, Schleifpapier oder ähnliches

## ➤ Entsorgung des Handschuhs

- Handschuh nicht recycelbar
- Der Handschuh kann als einfacher ungiftiger Abfall entsorgt werden, wenn er nicht durch einen gefährlichen Stoff kontaminiert ist.
- Im Fall eines kontaminierten Handschuhs entsorgen Sie ihn in der entsprechenden Abfallentsorgungseinrichtung.



## FOLLETO DE INSTRUCCIONES - GUANTE PARA AISLADOR DE NEOPRENO NO MANCHANTE (CNS) 3/10 mm

### ➤ Sectores de aplicación / Características del material y caducidad

- Este guante puede utilizarse en el sector de las ciencias biológicas (industrias farmacéutica y médica) y en los hospitales.
- Este guante está hecho de policloropreno (CNS).
- Este guante protege de algunos riesgos químicos, de la contaminación radiactiva y ofrece una protección contra los microorganismos y los virus.
- Este guante no protege de los riesgos mecánicos ni de la radiación ionizante.
- No puede utilizarse en una atmósfera que contenga ozono.
- La caducidad de este guante figura en su embalaje original y, si se guarda en las condiciones descritas a continuación, es de 3 años.

### ➤ Legislación, análisis de riesgos y recomendaciones de uso


- Este guante está conforme con el reglamento 2016/425.
- Se recuerda, según la directiva 89/656/CEE, la necesidad de realizar un análisis de riesgos relativos al uso del guante (por ejemplo, fin de estanqueidad).
- Antes de cada uso, es responsabilidad del usuario controlar la calidad y la integridad del guante. Si el guante presenta roturas, agujeros o cambios de aspecto de superficie o de color que pueden inferir una alteración debida a productos químicos, el guante deberá desecharse.
- En caso de contaminación, seguir las instrucciones establecidas por el responsable de la seguridad.
- Los guantes deberán utilizarse a temperatura ambiente. Para un uso en otras condiciones de temperatura, contactar con el fabricante.
- Los guantes se utilizarán en manos secas y limpias, con las uñas cortas. Se evitará el uso de joyas.
- Si se utilizan productos químicos no especificados (no indicados en la lista de productos químicos), contactar con el fabricante para más información.

### ➤ Componentes:

- Este guante no contiene sustancias que presenten unos índices conocidos o sospechosos de tener efectos adversos sobre la higiene o la salud del usuario en las condiciones previsibles de uso.


### ➤ Propiedades del guante

- *Protección contra los productos químicos evaluados según EN ISO 374-1+ A1 :2018*
- *Resistencia a la degradación EN 374-4 :2013*

Productos probados		Nivel de permeación Palma	Degradación media – palma (%)	Pictograma
A	Metanol	3 de 6	13.3	 ANP
N	Ácido acético 99 %	3 de 6	14.4	
P	Peróxido de hidrógeno 30 %	6 de 6	-10.5	

*Esta información no refleja la duración real de protección en el lugar de trabajo, ni la diferencia entre las mezclas y los productos químicos puros. La resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio a partir de muestras extraídas en la palma y el manguito, y solo afecta al producto químico objeto del ensayo. Puede ser diferente si esta se utiliza en una mezcla. Se recomienda comprobar que los guantes estén adaptados al uso previsto, porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden ser diferentes de las del ensayo tipo, en función de la temperatura, la abrasión y la degradación. Cuando están usados, los guantes de protección pueden ofrecer una menor resistencia a los productos químicos peligrosos debido a la alteración de sus propiedades físicas. Los movimientos, desgarrones, fricciones o degradación causados por el contacto con los productos químicos, etc., pueden reducir notablemente la duración real de uso. En relación con los productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta a la hora de elegir guantes resistentes a los productos químicos. Antes del uso, se recomienda revisar los guantes para asegurarse de que no presentan ningún defecto o imperfección.*

- *Protección contra virus, bacterias y mohos evaluada según EN ISO 374-5 : 2016*
- *Estanqueidad evaluada según EN 374-2:2014*

Tests	Nivel	Pictograma
Estanqueidad al aire	Conforme	 VIRUS
Estanqueidad al agua	Conforme	
Penetración por líquidos contaminados bajo presión hidrostática (ISO 16604 método B)	Ningún paso	

*La resistencia a la penetración se ha evaluado en condiciones de laboratorio y solo afecta a la probeta objeto del ensayo.*

## FOLLETO DE INSTRUCCIONES - GUANTE PARA AISLADOR DE NEOPRENO NO MANCHANTE (CNS) 3/10 mm

- Dexteridad según EN420 + A1 :2009

Tests	Nivel
Dexteridad	5 de 5

Las cifras más altas corresponden a las prestaciones más elevadas.

### ➤ Marcado

- Ejemplo de marcado indicado en el guante y en el embalaje (ver a continuación).

LOGO PIERCAN

PIERCAN (1)



0333 (2)

E10330 CNS 9 E3 5 [XXXXX]

(3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)

FR XXXXXX LOT : XX XX (10)

EXPIRY : XX/XX/XXXX (11)



(12)

(13)

(14)

(15)

N°	DESCRIPCIÓN
1	Fabricante – Responsable de la comercialización
2	Marcado «CE» y N.º del organismo encargado del control anual
3	Forma
4	Longitud en mm
5	Material
6	Talla
7	Grosor en 1/10 mm
8	Diámetro de puño en mm
9	Código Artículo producto
10	Número de asunto y número de lote («FR» fabricación francesa «US» fabricación americana)
11	Fecha de caducidad en almacenamiento
12	Pictograma «INFORMACIÓN»
13	Pictograma «Protección contra la contaminación radiactiva» EN 421-2010
14	Pictograma «Protección contra los riesgos químicos» EN ISO 374-1 +A1 :2018
15	Pictograma «Protección contra microorganismos y virus» EN ISO 374-5 :2016

### ➤ Talla disponible en el principal modelo ambidiestro

REFERENCIA	Ø RDG (diámetro del puerto de guante)	TALLAS
E10330	110	De 6 a 10

### ➤ Embalaje apto para el transporte

- Los guantes deberán transportarse en su embalaje original.

### ➤ Almacenamiento

- Almacenamiento en un lugar seco protegido de la luz.
- Temperatura de almacenamiento: de 5 a 25 °C.
- No almacenar cerca de instalaciones eléctricas para evitar el envejecimiento acelerado.

### ➤ Limpieza/descontaminación y mantenimiento

- Si es necesario, los guantes se lavarán con agua y jabón, se aclararán con agua limpia, se secarán en una corriente de aire a baja temperatura (<40 °C) y se entalarán. Las prestaciones no estarán garantizadas por el IFTH después del lavado.
- No utilizar productos químicos.
- Si es necesario utilizar productos químicos no especificados (no indicados en la lista de productos químicos), contactar con el fabricante para más información.
- No utilizar objetos puntiagudos o cortantes como cepillos metálicos, papel de lija u objetos similares.

### ➤ Tratamiento del guante

- Guante no reciclable.
- Puede eliminarse como un residuo normal no tóxico si no ha sido contaminado por un producto peligroso.
- En caso de que el guante esté contaminado, eliminarlo en la red que corresponda.



## ISTRUZIONI PER L'USO - GUANTO PER ISOLATORE IN NEOPRENE ANTIMACCHIA (CNS) 3/10 mm

### ➤ Ambito d'applicazione / Caratteristiche del materiale e scadenza

- Questo guanto può essere utilizzato nel campo delle scienze della vita (industrie farmaceutiche/mediche) e presso le strutture ospedaliere.
- Questo guanto è prodotto in policloroprene (CNS).
- Questo guanto protegge da alcuni rischi chimici, dalla contaminazione radioattiva e offre una protezione dai microorganismi e dai virus.
- Questo guanto non protegge dai rischi meccanici e dalle radiazioni ionizzanti.
- Non può essere utilizzato in un'atmosfera contenente ozono.
- La scadenza di questo guanto, se conservato nell'imballaggio d'origine e alle condizioni descritte di seguito, è di 3 anni

### ➤ Legislazione, analisi dei rischi e raccomandazioni d'uso


- Questo guanto è conforme al regolamento 2016/425.
- Si rammenta ai sensi della direttiva 89/656/CEE, la necessità di realizzare un'analisi dei rischi legata all'utilizzo di questo guanto (rottura dell'impermeabilità, ad esempio).
- Prima di ogni utilizzo, è responsabilità dell'utilizzatore verificare la qualità e l'integrità del guanto. Se il guanto presenta strappi, fori o cambiamenti d'aspetto della superficie o del colore che possono indicare un'alterazione causata da prodotti chimici, deve essere adeguatamente smaltito.
- In caso di contaminazione, attenersi alle istruzioni stabilite dal responsabile della sicurezza.
- I guanti devono essere utilizzati a temperatura ambiente. Per un utilizzo in altre condizioni di temperatura, contattare il fabbricante.
- I guanti devono essere indossati su mani asciutte e pulite, con le unghie corte. Evitare di indossare gioielli.
- In caso di utilizzo di prodotti chimici non specificati (non riportati sull'elenco di prodotti chimici), contattare il fabbricante per maggiori informazioni.

### ➤ Componenti:

- Questo guanto non contiene sostanze a tassi noti o sospetti per avere effetti nocivi sull'igiene o la salute dell'utilizzatore alle condizioni prevedibili di utilizzo.


### ➤ Proprietà del guanto

- *Protezione dai prodotti chimici valutata secondo EN ISO 374- 1 + A1:2018*
- *Resistenza al degrado EN 374-4:2013*

Prodotti testati		Livello di permeazione Palmo	Degrado medio – palmo (%)	Pittogramma
A	Metanolo	3 su 6	13.3	 ANP
N	Acido acetico 99%	3 su 6	14.4	
P	Perossido di idrogeno 30%	6 su 6	-10.5	

Queste informazioni non riflettono la durata reale di protezione sul luogo di lavoro, né la differenziazione tra le miscele e i prodotti chimici puri. La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio a partire da campioni prelevati nel palmo e la manica e riguarda solo il prodotto chimico oggetto della prova. Può essere diversa se è utilizzata in una miscela. Si raccomanda di verificare che i guanti sono idonei all'uso previsto, poiché le condizioni sul luogo di lavoro possono differire da quelle della prova tipo, in funzione della temperatura, dell'abrasione e del degrado. Qualora siano consumati, i guanti di protezione possono offrire una resistenza inferiore ai prodotti chimici pericolosi, a causa dell'alterazione delle loro proprietà fisiche. I movimenti, le graffiature, gli attriti o il degrado causato dal contatto con i prodotti chimici, ecc. possono ridurre notevolmente la durata reale di utilizzo del guanto. Per i prodotti chimici corrosivi, il degrado può essere il fattore più importante da prendere in considerazione nella scelta dei guanti resistenti ai prodotti chimici. Prima dell'uso, si raccomanda di ispezionare i guanti allo scopo di garantire che non presentino alcun difetto o imperfezione.

- *Protezione dai virus, dai batteri e dalle muffe valutata secondo EN ISO 374-5: 2016*
- *Impermeabilità valutata secondo EN 374-2:2014*

Test	Livello	Pittogramma
Impermeabilità all'aria	Conforme	 VIRUS
Impermeabilità all'acqua	Conforme	
Penetrazione da parte di liquidi contaminati sotto pressione idrostatica (ISO 16604 metodo B)	Nessun passaggio	

La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e riguarda solo il campione oggetto della prova.

## ISTRUZIONI PER L'USO - GUANTO PER ISOLATORE IN NEOPRENE ANTIMACCHIA (CNS) 3/10 mm

- Destrezza secondo EN 420 + A1 :2009

Test	Livello
Destrezza	5 su 5

Le cifre più elevate corrispondono alle prestazioni più elevate.

### ➤ Marcatura

- Esempio di marcatura riportato sul guanto e sull'imballaggio (vedi di seguito)

LOGO PIERCAN

PIERCAN (1)



0333 (2)

E10330 CNS 9 E3 5 [XXXXX]

(3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)

FR XXXXXX LOT: XX XX (10)

EXPIRY: XX/XX/XXXX (11)



(12)



(13)

EN ISO 374-1 + A1/ TYPE B



(14)

EN ISO 374-5



(15)

N°	DESCRIZIONE
1	Fabbricante – Responsabile dell'immissione sul mercato
2	Marcatura "CE" e N° dell'organismo incaricato della verifica annuale
3	Forma
4	Lunghezza in mm
5	Materia
6	Taglia
7	Spessore in decimo di mm
8	Diametro O-ring in mm
9	Codice Articolo prodotto
10	Numero di pratica e numero di partita ("FR" produzione francese, "US" produzione americana)
11	Data di scadenza allo stoccaggio
12	Pittogramma "INFORMAZIONE"
13	Pittogramma "Protezione dalla contaminazione radioattiva" EN 421- 2010
14	Pittogramma "Protezione dai rischi chimici" EN ISO 374-1+A1:2018
15	Pittogramma "Protezione dai microorganismi e dai virus" EN ISO 374-5:2016

### ➤ Taglia disponibile nel principale modello ambidestro

ARTICOLO	Ø O-ring (Diametro orificio di fissaggio del guanto)	TAGLIE
E10330	110	Da 6 a 10

### ➤ Imballaggio idoneo al trasporto

- I guanti devono essere trasportati nell'imballaggio d'origine.

### ➤ Conservazione

- Riporre in un luogo asciutto, al riparo dalla luce
- Temperatura di conservazione: da 5 a 25°C
- Non riporre nei pressi di impianti elettrici onde evitare l'invecchiamento prematuro del guanto

### ➤ Pulizia/decontaminazione e manutenzione

- Se necessario, i guanti possono essere lavati con acqua saponata, sciacquati con acqua corrente, asciugati in una corrente d'aria a bassa temperatura (< 40°C) e calcati. Le prestazioni non sono garantite dall'IFTH dopo il lavaggio
- Non utilizzare prodotti chimici.
- In caso di necessità di utilizzo di prodotti chimici non specificati (non riportati sull'elenco di prodotti chimici), contattare il fabbricante per maggiori informazioni
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati come spazzole metalliche, carta vetrata o oggetti simili

### ➤ Smaltimento del guanto

- Guanto non riciclabile
- Può essere smaltito come semplice rifiuto non tossico se non è stato contaminato da un prodotto pericoloso
- In caso di contaminazione, smaltire il guanto nella filiera idonea.

Certificati di Esame UE del Tipo (Type Examination Certificate) rilasciati da (delivered by): I.F.T.H. (n°0072) Avenue Guy de Collongue – 69134 ECULLY Cedex.

Organismo verificatore (Monitoring organization): AFNOR CERTIFICATION (n°0333): 11, rue Francis Pressensé-93571 LA PLAINE ST DENIS Cedex

PIERCAN: Impasse des Macareux ZI Huppain / 14520 PORT EN BESSIN FRANCE Tel.: +33 (0)2 31 21 73 80 Fax: 33 (0) 2 31 21 40 23 E-mail: piercan @ piercan.fr Sito Web: www. Piercan.fr

Istruzioni per l'uso: Edizione del 30/03/2022 Rev. 1

## GEBRUIKSAANWIJZING - HANDSCHOEN VOOR ISOLATOR IN NIET-AFGEVEND NEOPREEN (CNS) 3/10mm

### ➤ Toepassingsgebied/ Materiaaleigenschappen en houdbaarheid

- Deze handschoen kan worden gebruikt in de biowetenschappen (farmaceutische/medische industrieën) en in ziekenhuizen.
- Deze handschoen is gemaakt van polychloropreen (CNS).
- Deze handschoen beschermt tegen bepaalde chemische risico's, tegen radioactieve besmetting en biedt bescherming tegen micro-organismen en virussen.
- Deze handschoen beschermt niet tegen mechanische risico's en ioniserende straling.
- Ze kan niet worden gebruikt in een atmosfeer die ozon bevat.
- In de originele verpakking en bewaard onder de hieronder beschreven omstandigheden, is deze handschoen 3 jaar houdbaar

### ➤ Wetgeving, risicoanalyse en aanbevelingen voor gebruik


- Deze handschoen voldoet aan verordening 2016/425.
- Er wordt aan herinnerd dat er volgens Richtlijn 89/656/EEG een analyse moet worden gemaakt van de risico's die verbonden zijn aan het dragen van de handschoen (bijv. lekkage)
- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om voor elk gebruik de kwaliteit en integriteit van de handschoen te controleren. Als de handschoen scheuren, gaten of veranderingen in het uiterlijk of de kleur van het oppervlak vertoont die kunnen wijzen op aantasting door chemicaliën, moet ze worden weggegooid.
- Bij besmetting de aanwijzingen van de veiligheidsverantwoordelijke opvolgen.
- De handschoenen moeten bij kamertemperatuur worden gebruikt. Neem voor gebruik bij andere temperaturen contact op met de fabrikant.
- De handschoenen moeten worden gedragen aan droge, schone handen met korte vingernagels. Sierraden moeten worden vermeden.
- Neem bij gebruik van niet gespecificeerde chemicaliën (niet vermeld in de lijst van chemicaliën) contact op met de fabrikant voor meer informatie.

### ➤ Componenten:

- Deze handschoen bevat geen stoffen in gehalten waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze, onder de te verwachten gebruiksomstandigheden, schadelijke gevolgen hebben voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker.


### ➤ Eigenschappen van de handschoen

- *Bescherming tegen chemicaliën beoordeeld volgens EN ISO 374-1+ A1:2018*
- *Weerstand tegen aantasting EN 374-4:2013*

Geteste producten		Permeatieniveau Handpalm	Gemiddelde degradatie - handpalm (%)	Pictogram
A	Methanol	3 op 6	13.3	 ANP
N	Azijnzuur 99%	3 op 6	14.4	
P	Waterstofperoxide 30%	6 op 6	-10.5	

Deze informatie geeft niet de werkelijke duur van de bescherming op de werkplek weer, noch het onderscheid tussen mengsels en zuivere chemicaliën. De chemische bestendigheidsgraad werd onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld aan de hand van palm- en manchetmonsters en heeft enkel betrekking op de geteste chemische stof. Deze kan verschillen als de handschoen in een mengsel wordt gebruikt. Het verdient aanbeveling te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik, aangezien de omstandigheden op de werkplek kunnen verschillen van die in de standaardtest, afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie. Beschermende handschoenen kunnen bij gebruik minder weerstand bieden tegen gevaarlijke chemicaliën, door veranderingen in hun fysische eigenschappen. Beweging, knelling, wrijving of aantasting door contact met chemicaliën, enz. kunnen de werkelijke gebruiksduur aanzienlijk verminderen. Bij corrosieve chemicaliën is aantasting wellicht de belangrijkste factor bij de keuze van chemisch bestendige handschoenen. Het verdient aanbeveling de handschoenen vóór gebruik te inspecteren om er zeker van te zijn dat er geen defecten of onvolkomenheden zijn.

- *Bescherming tegen virussen, bacteriën en schimmels beoordeeld volgens EN ISO 374-5: 2016*
- *Dichtheid getest volgens EN 374-2:2014*

Tests	Niveau	Pictogram
Luchtdichtheid	Conform	 VIRUS
Waterdichtheid	Conform	
Penetratie door verontreinigde vloeistoffen onder hydrostatische druk (ISO 16604 methode B)	Geen doorgang	

De penetratieweerstand werd beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden en geldt alleen voor het testmonster.

## GEBRUIKSAANWIJZING - HANDSCHOEN VOOR ISOLATOR IN NIET-AFGEVEND NEOPREEN (CNS) 3/10mm

- Behendigheid volgens EN 420 + A1:2009

Tests	Niveau
Behendigheid	5 op 5

De hoogste cijfers stemmen overeen met de beste prestaties.

### ➤ Markering

- Voorbeeld van markering op de handschoen en de verpakking (zie hieronder)

LOGO PIERCAN

PIERCAN (1)



0333 (2)

E10330 CNS 9 E3 5 [XXXXX]

(3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)

FR XXXXXX LOT: XX XX (10)

EXPIRY: XX/XX/XXXX (11)



(12)

(13)

(14)

(15)

Nr.	BESCHRIJVING
1	Fabrikant – Verantwoordelijk voor het op de markt brengen
2	CE-markering en nummer van de instantie die met de jaarlijkse controle is belast
3	Vorm
4	Lengte in mm
5	Materiaal
6	Maat
7	Dikte in 10den van een mm
8	Diameter van de boord in mm
9	Artikelcode product
10	Dossiernummer en partijnummer ("FR" Frans fabricaat "US" Amerikaans fabricaat)
11	Vervaldatum bij opslag
12	Pictogram "INFORMATIE"
13	Pictogram "Bescherming tegen radioactieve besmetting" EN 421-2010
14	Pictogram "Bescherming tegen chemische risico's" EN ISO 374-1 +A1:2018
15	Pictogram "Bescherming tegen micro-organismen en virussen" EN ISO 374-5:2016

### ➤ Beschikbare maat in het belangrijkste tweehandige model

REFERENTIE	Ø RDG (diameter van de handschoenring)	MATEN
E10330	110	Van 6 tot 10

### ➤ Verpakking geschikt voor vervoer

- De handschoenen moeten in hun oorspronkelijke verpakking worden vervoerd.

### ➤ Opslag

- Bewaren op een droge plaats, afgeschermd van het licht
- Opslagtemperatuur: 5 tot 25 °C.
- Geen opslag in de buurt van elektrische installaties om versnelde veroudering te voorkomen

### ➤ Reiniging/ontsmetting en onderhoud

- Indien nodig worden de handschoenen gewassen met zeepwater, afgespoeld met schoon water, gedroogd in een luchtstroom bij lage temperatuur (<40°C) en met talkpoeder bestrooid. De prestaties worden na het wassen niet gegarandeerd door het IFTH
- Gebruik geen chemicaliën.
- Als het gebruik van niet gespecificeerde chemicaliën (niet vermeld in de lijst van chemicaliën) vereist is, neem dan contact op met de fabrikant voor meer inlichtingen
- Gebruik geen scherpe voorwerpen zoals staalborstels, schuurpapier of soortgelijke voorwerpen

### ➤ Behandeling van de handschoen

- Niet-recycleerbare handschoen
- Ze mag worden weggegooid als gewoon niet-giftig afval indien ze niet verontreinigd is door een gevaarlijk product
- Als een handschoen vuil is, gooi ze dan weg via het geschikte afvalverwerkingskanaal.